

# Regolamento:

## Regulation: (English version)

1) La gara si svolgerà il 15, 16 e 17 Maggio 2015, presso il Palazzetto dello Sport di *Castiglione della Pescaia (GR)*.

1) *The Tournament will take place on 15th, 16th and 17th, May 2015, at the Sports Hall of Castiglione della Pescaia (GR).*

2) **L'orario di inizio** della gara è fissato per le ore **9.00.** del giorno venerdì 15 Maggio 2015.

2) *The beginning of the Tournament is set at 9:00 of the day Friday, May 15, 2015.*

3) **Le iscrizioni saranno accettate fino alle ore 08.30 del 15 maggio 2015.**

3) *Submissions will be accepted until 8:30 am of 15th May 2015.*

## Programma di massima

### **Giovedì 14 Maggio 2015**

20.30 Cena d'accoglienza e 1° Appello dei giocatori

### **Venerdì 15 Maggio 2015**

8.30 2° e ultimo appello e sorteggio del primo turno di gioco  
9.00 Disputa del primo turno (2 partite andata e ritorno)  
12.30 Pausa Pranzo  
14.00 Disputa del secondo turno (2 partite andata e ritorno)  
17.30 Disputa del terzo turno (2 partite andata e ritorno)  
20.30 Cena

### **Sabato 16 Maggio 2015**

9.00 Disputa del quarto turno (2 partite andata e ritorno)  
12.30 Pausa Pranzo  
14.00 Disputa del quinto turno (2 partite andata e ritorno)  
17.30 Disputa del sesto turno (2 partite andata e ritorno)  
20.30 Cena

### **Domenica 17 Maggio 2015**

9.00 Disputa eventuali spareggi  
10.30 Premiazione

## Timetable

### **Thursday, 14th May 2015**

20.30 (8.30 pm) Welcome dinner and first call of players

### **Friday, 15th May 2015**

8:30 am Second and last call of players and draw for the first round of play  
9:00 am Play of the first round (two-game round)  
12:30 am Lunch Break  
14.00 (2.00 pm) Play of the second round (two-game round)  
17:30 (5.30 pm) Play of the third round (two-game round)  
20.30 (8.30 pm) Dinner

### **Saturday, 16th May 2015**

9:00 Play of the fourth round (two-game round)  
12:30 Lunch Break  
14:00 Play of the fifth round (two-game round)  
17:30 Play of the sixth round (two-game round)  
20.30 Dinner

### **Sunday, 17th May 2015**

9:00 Play of any playoffs  
10:30 Award ceremony

4) Il contributo organizzativo è stabilito in € 15,00

4) *The organizational contribution is set in € 15.00*

5) Possono partecipare tutti i giocatori in possesso della tessera FID 2015 ed i giocatori internazionali in regola con il tesseramento delle loro Federazioni.

5) *The Tournament is open for all players in possession of the card FID 2015 and for international players in order with the enrollment of their Federations.*

6) I giocatori saranno inseriti in un gruppo unico

6) *Players will be placed in a single group*

7) Saranno disputati 6 turni di gioco con partite di andata e ritorno e sarà applicato il sistema Fischer con utilizzo di orologi digitali impostati con tempo di riflessione di 40 minuti + 10 secondi di ricarica.

Tra la fine della prima partita e l'inizio della seconda a colori rovesciati i giocatori non possono allontanarsi dal tavolo di gioco e non è prevista alcuna pausa. Tra la fine di un turno e l'inizio dell'altro ci sarà una pausa minima di 10 minuti.

7) *Six rounds will be played with matches of roundtrip. The Fischer system will be applied using digital clocks set with time control of 40 minutes + 10 seconds of charging.*

*Between the end of the first game and the start of the second game with colors exchanged, the players cannot leave the game board and there is no break. Between the end of a round and the beginning of the next round, there will be a break of at least 10 minutes.*

8) La gara è valida come una delle competizioni previste per la WCDF World Cup (su cinque in totale) .

8) *The tournament is valid for a stage of the WCDF World Cup.*

9) Per quanto non contemplato nel presente regolamento, nel regolamento WCDF e nel regolamento FID della dama inglese, (pubblicato sul sito [www.federdama.it](http://www.federdama.it)) vige il Regolamento Tecnico Federale.

9) *For what not covered in this Regulation nor in Rules/Regulations WCDF and nor in the regulation of the English Checkers of the FID (published on the site [www.federdama.it](http://www.federdama.it)) will be applied the Federal Technical Regulation of the FID.*

10) Il Direttore di gara potrà apportare le modifiche più opportune per il buon esito del torneo, nel rispetto del Regolamento Tecnico Federale

10) *The Tournament referee Director can make the changes necessary (only if necessary) for the success of the tournament, in accordance with the Technical Regulations Federal.*

11) La trascrizione della partita non è obbligatoria, ma è consigliata.

11) *The transcript of the game is not mandatory but recommended.*

12) Saranno sorteggiate le prime due mosse del nero e la prima del bianco e sarà utilizzato l'elenco delle aperture stabilito dalla federazione mondiale per le competizioni con partite di andata e ritorno

12) *The first two moves for black, and the first move for white will be drawn using the list of openings established by the World Checkers Draughts Federation for competitions with match roundtrip.*

13) Eventuali reclami potranno essere presentati alla Giuria di Gara, accompagnati dal versamento di € 50,00 restituiti in caso di accettazione del reclamo stesso

13) *Any complaints may be submitted to the Jury, accompanied by the payment of € 50.00 returned if the complaint is accepted*

14) Montepremi e rimborsi spese sono di seguito riportati.

14) *Prize money and reimbursements are below.*

15) La classifica verrà stilata secondo il punteggio: a parità di punti i premi in denaro saranno divisi, i premi in natura assegnati con il quoziente Sonneborn-Berger (appendice 3.1.2. S&R WCDF).

15) *The classification will be determined according to the points: the prize money will be shared, while the awards will be given according with the quotient Sonneborn-Berger (appendix 3.1.2 S&R WCDF)*

\*\*\*\*\*

### **PREMI**

1° classificato: 1 Trofeo o Coppa + diploma

2° classificato: 1 Coppa + diploma

3° classificato: 1 Coppa + diploma

Inoltre:

1<sup>^</sup>, 2<sup>^</sup> e 3<sup>^</sup> classificato donne: Coppa e diploma

1°, 2° e 3° classificato Under 18: Coppa e diploma

*Al 1°, 2° e 3° di ogni categoria, medaglioni tipo oro, argento e bronzo*

### **Awards**

1st prize: 1 Cup or Trophy + Diploma

2nd prize: 1 cup + Diploma

3rd prize: 1 cup + Diploma

Furthermore:

1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> women classified: Cup and diploma

1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> 4<sup>th</sup> Under 18 classified : Cup and diploma

*The 1st, 2nd and 3rd in each category, medallions type gold, type silver and bronze*

\*\*\*\*\*

### **MONTEPREMI IN DENARO**

1° classificato: 200 euro

2° classificato: 150 euro

3° classificato: 130 euro

4° classificato: 110 euro

5° classificato: 100 euro

6° classificato: 80 euro

7° classificato: 70 euro

8° classificato: 50 euro

9° classificato: 40 euro

10° classificato: 30 euro

### **(PRIZE)**

1<sup>st</sup> place € 200

2<sup>nd</sup> place € 150

3<sup>rd</sup> place € 130

4<sup>th</sup> place € 110

5<sup>th</sup> place € 100

6<sup>th</sup> place € 80

7<sup>th</sup> place € 70

8<sup>th</sup> place € 50

9<sup>th</sup> place € 40

10<sup>th</sup> place € 30

Se non tra i già premiati (o se il premio in classifica generale è inferiore a quello seguente!)

*If they aren't already among the winners (or if prize is less of the following)*

1^ donne: 100 euro	1 <sup>st</sup> Woman €100
2^ donne: 70 euro	2 <sup>nd</sup> Woman € 70
3^ donne: 50 euro	3 <sup>rd</sup> Woman € 50

\*\*\*\*\*

### ATLETI OSPITATI GRATUITAMENTE

Saranno ospiti, in camera singola in bungalow condiviso, dalla cena del 14 maggio al pranzo del 17 maggio, i seguenti atleti:

- 1- Il Campione Olimpico e Campione del Mondo 3-Move In carica GM° **Michele Borghetti**;
- 2- Il Campione del Mondo Gayp in carica GM° **Sergio Scarpetta**.
- 3- **Alessio Scaggiante** Camp.del Mondo ragazzi 2011;
- 4- **Erika Rosso** Medaglia di Bronzo Olimpica femminile 2012;

#### Saranno inoltre ospitati gratuitamente

- 5- **Nadja Chyzhevsk**a (Ukraine) Campionessa Olimpica e Mondiale femminile in carica;
- 6- **Shane McCosker** (Nothern Ireland) vincitore della European Cup 2014,
- 7- **Igor Martynov** (Germany) vice-campione della European Cup 2014,
- 8- **Richard Beckwith**, Presidente Mondiale WCDF
- 9- **John Reade**, segretario generale WCDF

### Players free guest

**Will be guests, in single room of a shared bungalow (2 rooms per bungalow), from dinner of 14th May until the lunch of 17th May, the following athletes:**

- 1- GM ° **Michele Borghetti**, World and Olympic Champion 3-Move in office ;
- 2- GM ° **Sergio Scarpetta**, The World Champion in office Gayp .
- 3- **Alessio Scaggiante**, Junior World Champion 2011;
- 4- **Erika Rosso**, female bronze medal Olympic;

Will also be hosted for free

- 5- **Nadja Chyzhevsk**a (Ukraine), World and Olympic female Champion in office;
- 6- **Shane McCosker** (Nothern Ireland), winner of the European Cup in 2014,
- 7- **Igor Martynov** (Germany) vice-champion of the European Cup in 2014,
- 8- **Richard Beckwith** (USA), President World WCDF
- 9- **John Reade** (England), General Secretary WCDF

\*\*\*\*\*

### Come raggiungere la sede di gara:

Dal Camping Maremma Sans Souci, la sede di gara è facilmente raggiungibile a piedi (a circa 400 mt dalla sede di gara del Palazzetto dello Sport Casa Mora).

In caso di altre soluzioni logistiche, Per il trasporto da/per la sede di gara Palazzetto dello Sport Casa Mora al/dal Campeggio Rocchette (a circa 4,8 km) ed al/dal Campeggio Santapomata (a circa 3,1 km) sono previsti dei servizi navetta gratuiti.

**Per ogni ulteriore chiarimento rivolgersi alla Segreteria FID (Tel. 06-3272.3203 / 3202 Fax: 06- 3272.3204 - e-mail: segreteria@fid.it**

### How to reach the venue of the event:

From Camping Maremma Sans Souci, the seat of the race is within easy walking distance (about 400 meters from the place of the race of the Sports Hall Casa Mora).

In the case of other logistics solutions, for transportation to / from the Sports Hall Casa Mora to / from Camping Rocchette (about 4.8 km) and to / from the camping Santapomata (about 3.1 km) there will be a free shuttle services.

**For any further information contact the FID Secretariat (Tel. +39 06.3272.3203 / 3202 Fax: +39 06.3272.3204 - email: segreteria@fid.it**

\*\*\*\*\*

### Informazioni logistiche

Per i giocatori, per gli accompagnatori al seguito dei giocatori e/o per gli spettatori, è previsto il seguente costo convenzionato, comprendente pensione completa o trattamento di mezza pensione:

- per persona in camera doppia/tripla 50 euro al giorno per pensione completa;
- supplemento per camera singola (all'interno di un bungalow condiviso) 10 euro al giorno;
- supplemento per bungalow ad uso singolo 35 euro al giorno;

I concorrenti verranno alloggiati presso il campeggio Rocchette ([www.rocchette.com](http://www.rocchette.com)) a Castiglione della Pescaia (GR).

L'ospitalità degli atleti e degli accompagnatori è prevista in bungalow/miniappartamenti con due camere da letto, bagno con doccia, soggiorno con angolo cottura attrezzato.

### logistic information

For the players, for people accompanying players and / or spectators, there will be the following agreement, including full board or half board:

- per person in double / triple 50 euros per day for full board;
- Supplement for single room (inside a shared bungalow) 10 euros per day;
- supplement for single use bungalow 35 euros per day;

The competitors will be housed at the Camping-Village Rocchette ([www.rocchette.com](http://www.rocchette.com)) in Castiglione della Pescaia (GR).

The hospitality of the athletes and accompanying persons is planned in bungalows / studio-flats with two bedrooms, bathroom with shower, living room with kitchenette.

\*\*\*\*\*



Omaggio a Henri Matisse: "Odaliska su un sofa turco" (1928, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Parigi)

Tribute to Henri Matisse, "Odalisque on a turkish sofa" (1928, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris)



## La Federazione Italiana Dama Indice ed organizza il

The Italian Draughts Federation is organizing the

## 1° Italian Open Checkers (dama inglese)

### Valevole per la WCDF World Cup 2015

The tournament is valid the WCDF World Cup 2015

(6 round, 12 partite; sistema Fisher di 40 minuti +10 secondi di ricarica)

(6 rounds, with matches of roundtrip, Fischer system with time control of 40 minutes + 10 seconds of charging.)

**15-17 maggio 2015**

**Ore 9.00**

**May 15-17, 2015**

**9.00 a.m.**

**Sede di gara: PALAZZETTO DELLO SPORT  
Castiglione della Pescaia (GR)**

**at the Palazzetto dello Sport  
(Sports Hall) of Castiglione della Pescaia (GR)**

